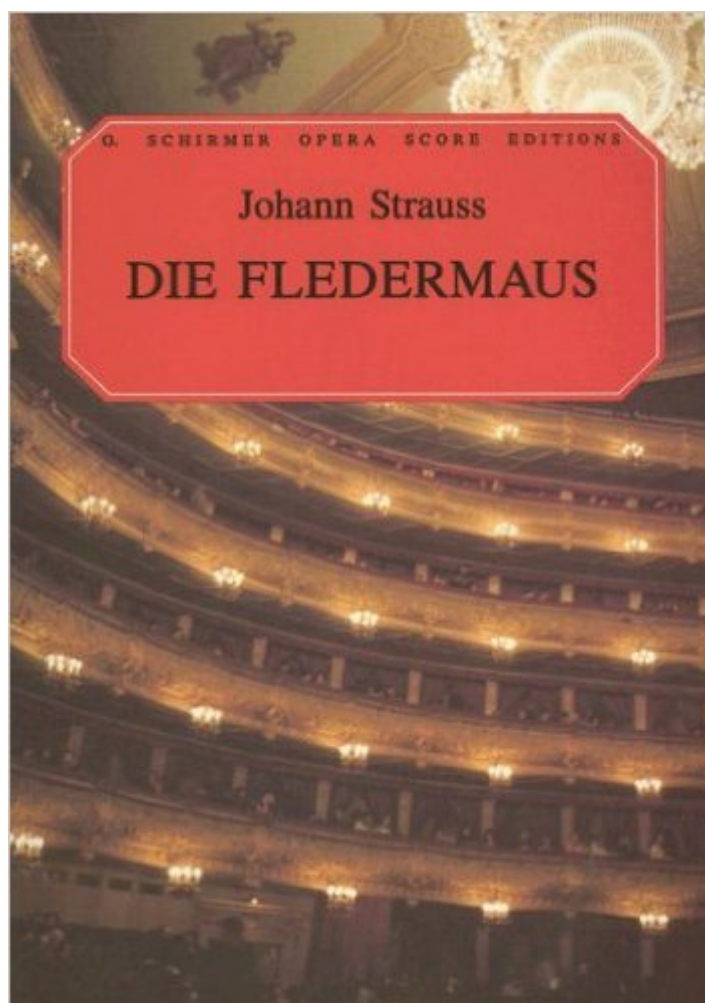


The book was found

# Die Fledermaus: Vocal Score (G. Schirmer Opera Score Editions)



## Synopsis

(Vocal Score). English Only. Translated by Martin.

## Book Information

Series: G. Schirmer Opera Score Editions

Paperback: 176 pages

Publisher: G. Schirmer, Inc. (November 1, 1986)

Language: English

ISBN-10: 0793506875

ISBN-13: 978-0793506873

Product Dimensions: 7.5 x 0.4 x 10.8 inches

Shipping Weight: 1 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.0 out of 5 stars [See all reviews](#) (18 customer reviews)

Best Sellers Rank: #40,673 in Books (See Top 100 in Books) #1 in [Books > Humor &](#)

[Entertainment > Sheet Music & Scores > Composers > Strauss, Johann](#) #5 in [Books > Humor &](#)

[Entertainment > Sheet Music & Scores > Historical Period > Early Romantic](#) #7 in [Books >](#)

[Humor & Entertainment > Sheet Music & Scores > Forms & Genres > Opera](#)

## Customer Reviews

Comparing this score to other scores using the Ruth and Thomas Martin translation shows that the G. Schirmer score has a lot of word changes. This is frustrating when performing with a large group because everyone has different editions and causes need for a lot of correction. Also, I was disappointed that this particular Schirmer score doesn't include the original language. Other scores I've gotten have the foreign language in addition to the English translation, but this only has the English. I'm not sure why this is, but I had to buy a second score so I could learn the arias in German.

This score only has the English translation, but not the original German. It's about what you'd expect from Ruth and Thomas Martin: the translation is pretty cheesy at times. This is one of my favorite operas. It can be very funny if done well.

I assumed it was in German since the title was in German... but I think Fledermaus never uses "The Bat"...The English version is very common in the US and for Young Artist Programs. Schirmer often has little mistakes and the piano reduction can be difficult to read.

This is a functional and cheap vocal score from which to learn or perform Die Fledermaus. However, as with many Schirmer scores, the translation leaves something to be desired. It strays rather far from the original text, but the substituted text just isn't as funny as it is meant to be in the original. I was told to purchase this version for our upcoming undergrad production, but I think I'll be borrowing a better translation from my voice teacher to see if the text is any better.

Excellent reference. I used it when staging Die Fledermaus. The music is accurately written and the size of the font is large enough.

Worked great since this was the version we were singing. However, if you are going to sing this in German get the Ricordi version.

This book was in great condition, brand new, reasonably priced, and arrived exactly when they said it would. The music has been so fun to learn and having this version in English has been very helpful.

This is a standard and affordable edition. The English translation is pretty awful, but commonly used for U.S. performances. I would much prefer it if it were a bilingual edition.

[Download to continue reading...](#)

Die Fledermaus: Vocal Score (G. Schirmer Opera Score Editions) LUCIA DI LAMMERMOOR VOCAL SCORE PAPER ITALIAN ONLY (Ricordi Opera Vocal Score) Gianni Schicchi Vocal Score (English/Italian) - new art cover (Ricordi Opera Vocal Score) Arias for Soprano: G. Schirmer Opera Anthology (G. Schirmer Opera Anthology) Amahl and the Night Visitors: Vocal Score (Vocal Score Series) Opera 101: A Complete Guide to Learning and Loving Opera Sing Me a Story: The Metropolitan Opera's Book of Opera Stories for Children Arias for Baritone: G. Schirmer Opera Anthology Arias for Mezzo-Soprano: G. Schirmer Opera Anthology The Flute Collection - Intermediate to Advanced Level: Schirmer Instrumental Library for Flute & Piano (G. Schirmer Instrumental Library) The Well-Tempered Clavier, Complete: Schirmer Library of Musical Classics, Volume 2057 (Schirmer's Library of Musical Classics) The Magic Flute (Die Zauberflöte): Vocal Score Die SchÃ¶pfung, Hob.XXI.2: Vocal score (German and English Edition) THE CHORAL SYMPHONY (LAST MOVEMENT) NO. 9 VOCAL SCORE NEW EDITION (New Novello Choral Editions) The Mikado Vocal Score (Dover Vocal Scores) Sweeney Todd (The Demon Barber of

Fleet Street) (Vocal Score): Piano/Vocal Phantom of the Opera - Souvenir Edition: Piano/Vocal  
Selections (Melody in the Piano Part) The Phantom of the Opera - piano vocal Selections Dorothy  
Must Die Stories: No Place Like Oz, The Witch Must Burn, The Wizard Returns (Dorothy Must Die  
Novella) Dorothy Must Die Stories Volume 2: Heart of Tin, The Straw King, Ruler of Beasts (Dorothy  
Must Die Novella)

[Dmca](#)